

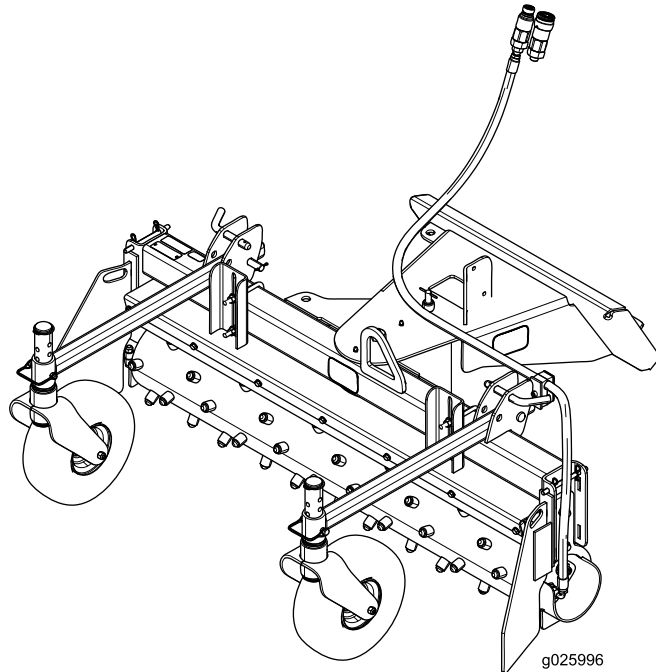


**Count on it.**

**Bruksanvisning**

# Direktkopplad kraftdriven räfsa Kompaktlastare

Modellnr 22426—Serienr 314000001 och högre



## ⚠ VARNING

### KALIFORNIEN Proposition 65 Varning

Den här produkten innehåller en eller flera kemikalier som av den amerikanska delstaten Kalifornien anses orsaka cancer, fosterskador och andra fortplantningsskador.

I den här bruksanvisningen anges potentiella risker och alla säkerhetsmeddelanden har markerats med en varningssymbol (Figur 2), som anger fara som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall om föreskrifterna inte följs.



Figur 2

1. Varningssymbol

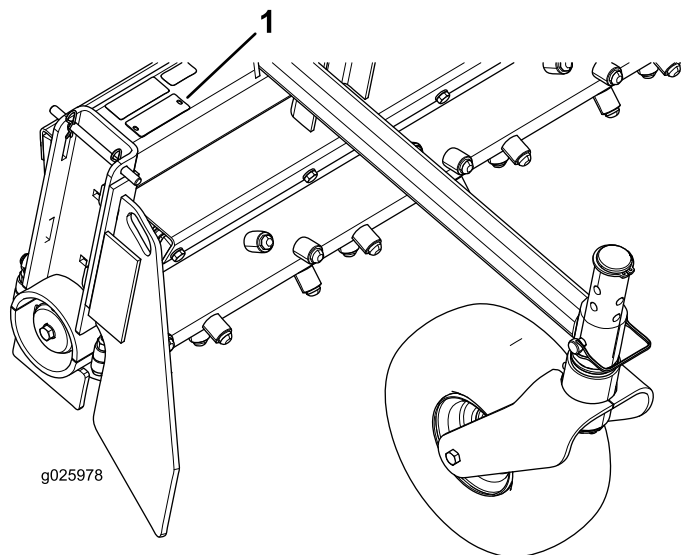
Två ord används också i den här bruksanvisningen för att markera information. **Viktigt** anger speciell teknisk information och **Observera** anger allmän information värd att notera.

## Introduktion

Läs den här informationen noga så att du lär dig att använda och underhålla produkten på rätt sätt, och för att undvika person- och produktskador. Du är ansvarig för att produkten används på ett korrekt och säkert sätt.

Du kan kontakta Toro direkt på [www.Toro.com](http://www.Toro.com) om du behöver information om produkter och tillbehör, hjälp med att hitta en återförsäljare eller om du vill registrera din produkt.

Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller Toros kundservice och ha produktens modell- och serienummer till hands om du har behov av service, Toro originaldelar eller ytterligare information. Figur 1 visar var på produkten modell- och serienumren sitter. Skriv in numren i det tomma utrymmet.



Figur 1

1. Modell- och serienummer

Modellnr \_\_\_\_\_

Serienr \_\_\_\_\_

# Säkerhet

Felaktig användning eller felaktigt underhåll från förarens eller ägarens sida kan leda till personskador. För att minska risken för skador ska du alltid följa dessa säkerhetsanvisningar och uppmärksamma varningssymbolen. Symbolen betyder *Var försiktig*, *Varning*, eller *Fara* – anvisning för personsäkerhet. Om anvisningarna inte följs kan detta leda till personskador eller dödsfall.

## Säker driftspraxis

Maskinen kan krossa eller slita av händer och fötter. Följ alltid alla säkerhetsanvisningar för att förhindra allvarliga skador eller dödsfall.

### ⚠ VARNING

Motoravgaser innehåller koloxid, ett luktfritt, dödligt gift som är livshotande.

Kör inte motorn inomhus eller i ett slutet utrymme.

## Utbildning

- Läs *bruksanvisningen* och annat utbildningsmaterial. Om förare eller mekaniker inte kan läsa texten faller det på ägarens ansvar att förklara innehållet i materialet för dem.
- Lär dig hur man använder utrustningen på ett säkert sätt och bekanta dig med manöverorgan och säkerhetsskyltar.
- Alla förare och mekaniker måste få utbildning. Det är ägaren som ansvarar för att utbilda användarna.
- Låt aldrig barn eller personer som inte har fått nödvändig utbildning köra eller utföra underhåll på maskinen. Lokala föreskrifter kan begränsa användarens ålder.
- Ägaren/användaren kan förebygga och ansvarar för olyckor eller skador som han/hon utsätter sig själv och andra människor eller egendom för.

## Förberedelser

- Kontrollera om det finns nedgrävda ledningar innan användning.

### ⚠ VARNING

Om det finns nedgrävda ström-, gas- eller telefonledningar i arbetsområdet kan du komma emot dem och orsaka en elektrisk stöt eller en explosion.

Markera de platser i arbetsområdet där det förekommer nedgrävda kablar och använd inte den kraftdrivna räfsan på de markerade platserna.

- Utvärdera terrängen för att avgöra hur arbetet kan utföras på ett lämpligt och säkert sätt. Använd endast tillbehör och redskap som har godkänts av tillverkaren.
- Använd lämpliga kläder, inklusive hjälm, skyddsglasögon, långbyxor, skyddsskor och hörselskydd. Långt hår, löst sittande kläder eller smycken kan trassla in sig i rörliga delar.
- Inspektera området där maskinen ska köras ordentligt, och ta bort föremål som verktyg, byggnadsmaterial och personliga tillhörigheter som kan skadas av maskinen.
- Säkerställ att skydden sitter ordentligt fast och fungerar som de ska.

## Körning

- Håll kompaktlastarens armar och redskapet så lågt som möjligt.
- Sakta ner och var försiktig när du ska vända och svänga i sluttningar.
- Kör inte och vänd inte med lastararmarna och redskapet i höjt läge.

### ⚠ VARNING

När motorn är avstängd kan redskap i det upphöjda läget sänkas gradvis och kanske klämma eller skada någon.

Sänk ner redskapslyften varje gång du stänger av traktorenheten.

- Kör rakt upp och ner i sluttningar, och inte tvärs över dem.
- Den tunga delen på maskinen ska vara vänd mot uppforsbacken.
- Lasta aldrig för mycket på maskinen.
- Använd inte redskapet för att bära laster.

### ⚠ VARNING

Överskrid inte maskinens lastkapacitet eftersom maskinen kan tippa eller välta och orsaka allvarliga skador eller dödsfall.

- Koppla inte från några hydraulledningar förrän hela systemtrycket har sänkts.

### ⚠ VARNING

Läckor i hydraulsystemet, hydraulsystemfel, mekaniska fel eller flyttning av reglagespakarna kan orsaka att utrustningen sänks eller roterar plötsligt och orsakar allvarliga skador eller dödsfall.

## ⚠ VARNING

Hydraulvätska som läcker ut under tryck kan tränga in i huden och orsaka skada. Vätska som trängt in i huden måste opereras bort inom några timmar av en läkare som känner till den här sortens skador, annars kan kallbrand uppstå.

- Håll kropp och händer borta från småläckor eller munstycken som sprutar ut hydraulvätska under högttryck.
- Använd kartong eller papper för att finna hydraulläckor. Använd aldrig händerna.
- Rikta aldrig utkastet mot människor, djur eller egendom.
- Kör inte maskinen om du är påverkad av alkohol, läkemedel eller andra droger.
- Kör endast i dagsljus.

## Underhåll och förvaring

- Parkera maskinen på en plan yta och ställ in gasreglaget på långsamt och stäng av motorn. Vänta tills all rörelse har avstannat innan du utför någon justering, rengöring eller reparation.
- Ta bort skräp från drivanordningar, ljuddämpare och motor för att undvika brand. Städa upp bränsle- och oljespill.
- Låt motorn svalna innan maskinen ställs i förvaring och förvara den inte intill öppen eld.
- Förvara inte bränsle nära öppen eld och tappa inte ur bränsle inomhus.
- Parkera maskinen på en plan yta. Låt aldrig obehöriga personer utföra service på maskinen.
- Lätta försiktigt på trycket i komponenter med upplagrad energi.
- Håll händer och fötter borta från rörliga delar. Gör helst inga justeringar när motorn är igång.

## ⚠ FARA

Kontakt med roterande tändar kan orsaka intrasslande, allvarliga sår och/eller dödsfall.

- Håll behörigt avstånd till de roterande tändarna när du använder den kraftdrivna räfsan.
- Håll händer, fötter, andra kroppsdelar och klädesplagg borta från roterande delar.
- Sänk den kraftdrivna räfsan och lastarmarna till marken, stäng av motorn och ta ur nyckeln före justering, rengöring, reparation och kontroll av räfsan.
- Håll alla delar i gott bruksskick och samtliga beslag åtdragna. Byt ut alla slitna eller skadade dekaler.

- Var extra försiktig vid hantering av bränsle. Dessa bränslen är brandfarliga och dess ångor är explosiva.
  - Använd endast en godkänd behållare.
  - Ta aldrig bort tanklocket och fyll inte på olja när motorn är igång. Låt motorn svalna före bränslepåfyllning. Rök inte.
  - Fyll aldrig på bränsle i maskinen inomhus.
  - Förvara aldrig maskinen eller bränslebehållaren inomhus i närheten av en öppen låga, som t.ex. nära en varmvattensberedare eller ugn.
  - Fyll aldrig en bränsledunk när den står inuti ett fordon, i ett bagageutrymme, på ett bilflak eller på något annat underlag än marken.
  - Håll behållarmunstycket i kontakt med tanken under påfyllningen.
- Använd endast originalreservdelar från Toro för att upprätthålla originalstandarden.

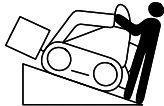

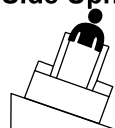
## Stabilitetsvärden

### ⚠ VARNING

Om den rekommenderade maximigränsen för lutning överstigs, kan maskinen tippa och krossa dig eller kringstående.

Kör inte maskinen på en kraftigare lutning än den högsta rekommenderade lutningen.

För att avgöra hur stor lutningsgrad du kan köra i med den kraftdrivna räfsan på en traktorenhet, måste du hitta stabilitetsklassen (Figur 3) för den sluttningsposition du vill använda i tabellen nedan, och därefter hitta lutningsgraden för samma klass och sluttningsposition i avsnittet Stabilitetsdata i traktorenhetens *bruksanvisning*.

Orientation	Stability Rating
Front Uphill 	C
Rear Uphill 	D
Side Uphill 	C

g026222

Figur 3

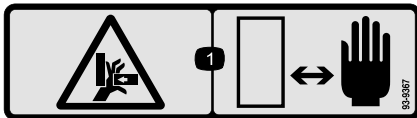
**Viktigt:** Om du har en annan traktorenhet än TX, ska du använda motvikten på traktorenheten vid användning

av den kraftdrivna räfsan, annars kan traktorenheten bli ostadig.

## Säkerhets- och instruktionsdekaler

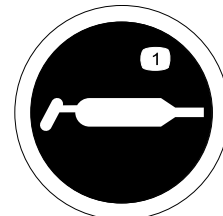


Säkerhetsdekaler och säkerhetsinstruktioner är fullt synliga för föraren och finns nära alla potentiella farozoner. Dekaler som har skadats eller försvunnit ska bytas ut eller ersättas.



93-9367

1. Risk för klämskador på händerna – håll händerna borta.



115-2903

1. Fett



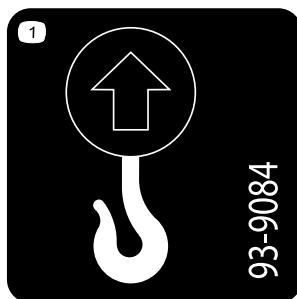
100-4708

1. Risk för utslungade föremål – håll kringstående på behörigt avstånd från maskinen.



93-7321

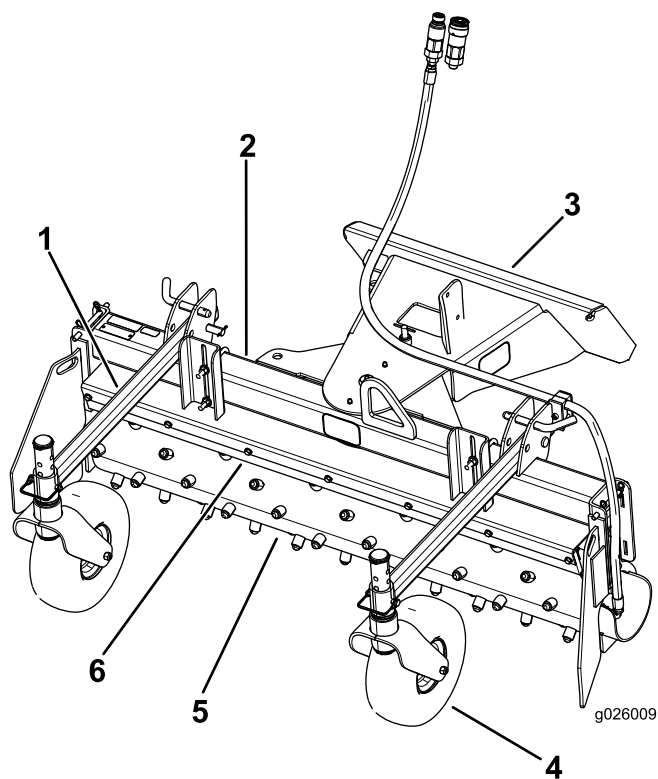
1. Avkapnings-/avslitningsrisk för händer och fötter, roterande knivar – håll avstånd till rörliga delar.



93-9084

1. Lyftpunkt

# Produktöversikt



Figur 4

- |                  |                |
|------------------|----------------|
| 1. Svänghjulsarm | 4. Däck        |
| 2. Räfsram       | 5. Tandvals    |
| 3. Redskapsfäste | 6. Räfsbarriär |

## Specifikationer

Höjd	53,1 cm
Vikt	166 kg
Räfsbredd	122 cm
Valstyp	Karbidtandad vals, 22,4 cm diameter
Valsvinkel	20°
Mellanrum (rör till barriär)	3,2 cm
Maximalt tryck	206,84 bar

# Körning

**Obs:** Vänster och höger sida på maskinen är lika med förarens vänstra respektive högra sida vid normal körning.

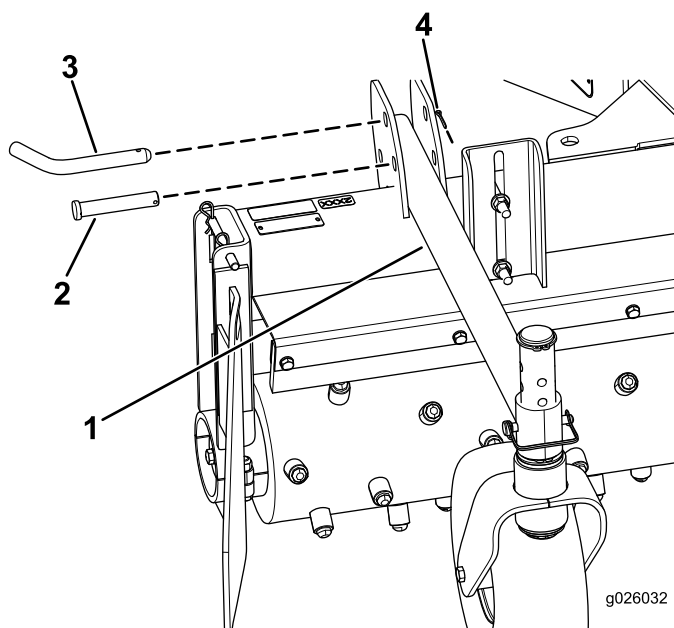
**Obs:** Läs traktorenhetens *bruksanvisning* innan du monterar, använder eller tar bort den kraftdrivna räfsan.

**Obs:** I traktorenhetens *bruksanvisning* finns information om hur redskap monteras på och tas bort från traktorenheten.

## Förlänga svänghjulen

I traktorenhetens *bruksanvisning* finns mer information om hur redskapen monteras på och tas bort från traktorenheten.

1. Dra ut svänghjulsarmarna så att svänghjulen är i arbetsläge.
2. Fäst svänghjulsarmarna med hakbultarna (5/8 x 3 tum), sprintbultarna (5/8 x 3,5 tum) och hårnålssprintarna (0,094 x 1 tum) så som visas i Figur 5.







Figur 5

- |                               |                                  |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1. Svänghjulsarm              | 3. Hakbult (5/8 x 3 tum)         |
| 2. Sprintbult (5/8 x 3,5 tum) | 4. Hårnålssprint (0,094 x 1 tum) |

## Starta den kraftdrivna räfsan

1. Starta traktorenhetens motor.
2. Sänk sedan långsamt den kraftdrivna räfsan till marken.
3. Aktivera hydraulreglagespaken för extraredskap.
4. Kör traktorenheten framåt eller bakåt efter behov.

**Obs:** För att valsen ska fungera effektivt ska den roteras i motsatt riktning mot traktorenhetens körväg. Valsens rotationsriktning styrs av traktorenhetens hydraulikreglage; se Figur 6 nedan.

Roller Rotation	Travel Direction
	
	

Figur 6

## Ställa in barriärmellanrum

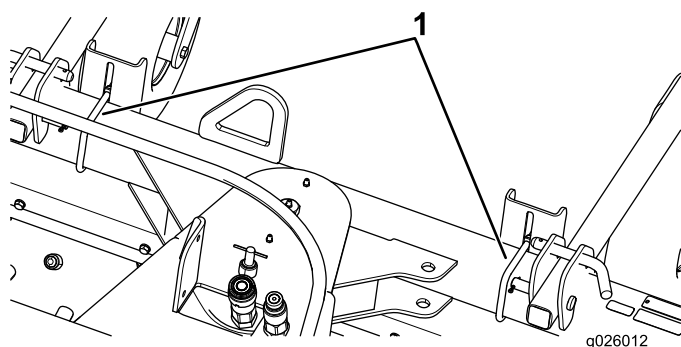
Det normala mellanrummet mellan valsen och barriären för vanliga förhållanden är ungefär 3,2 cm.

Barriärmellanrummet ska vara samma hela vägen.

Ställ in barriärmellanrummet så här:

- För att öka barriärmellanrummet ska du lossa på de två U-skruvarna (3/8 tum) som håller fast barriärfästet (Figur 7).

**Obs:** Om öppningen är större kan det komma in mer smuts och stenar.



Figur 7

1. U-skruvar (3/8 tum)

- För att minska barriärmellanrummet ska du dra åt de två U-skruvarna (3/8 tum) som håller fast barriärfästet (Figur 7).

**Viktigt:** Se till att valsen inte slår emot barriären, då delar kan skadas.

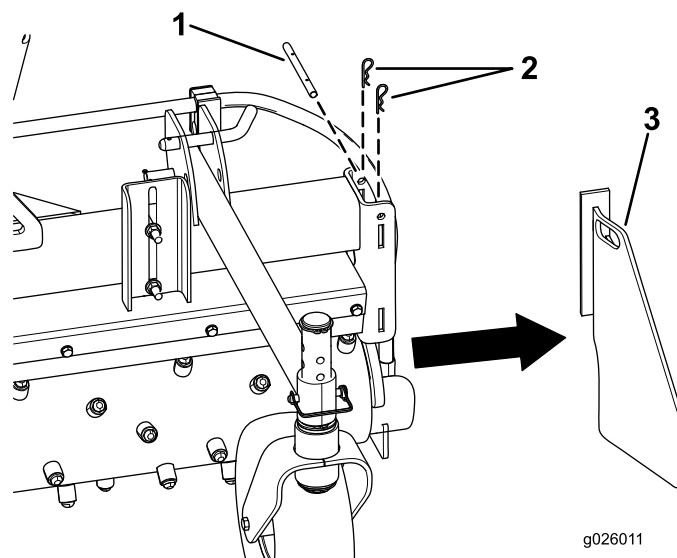
## Använda ändplattorna

Ändplattorna håller materialet framför valsen, medan rent material passerar mellan valsen och barriären. När ändplattorna är fästa i arbetsläge och räfsan är rak (parallell med traktorns körväg) kan materialet flyttas och användas för att fylla i nedsänkningar.

Du kan fästa ändplattorna på antingen fram- eller baksidan av den kraftdrivna räfsan, beroende på räfsriktningen. När du flyttar ändplattorna från framsidan till baksidan måste du flytta den vänstra till den högra sidan och den högra till den vänstra sidan.

Gör så här för att flytta ändplattan:

1. Ta bort de två hälnålssprintarna från ändplattans stift (Figur 8).



Figur 8

1. Stift till ändplatta
2. Hälnålssprint
3. Ändplatta

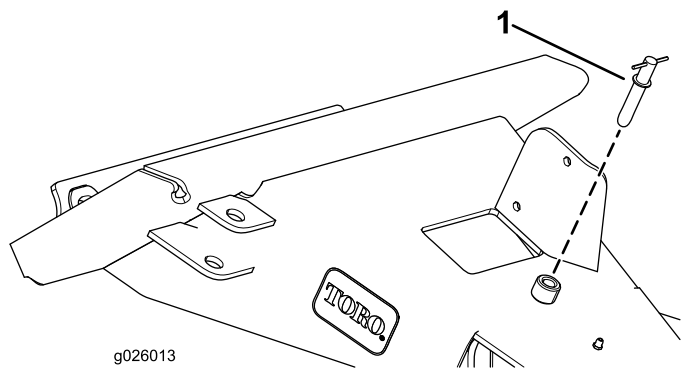
2. Ta bort ändplattans stift från ändplattan (Figur 8).
3. Ta bort ändplattan (Figur 8).

## Vinkla valsen

Du kan vinkla valsen 20° i vardera riktning.

För slättring ska du ta bort vinkellåssprinten (Figur 9), dra vinkelfästet till ett par nya hål och föra in sprinten.

**Viktigt:** Sänk inte ned den kraftdrivna räfsan till marken när valsen går runt. Plötsliga och hastiga skakningar ökar påfrestningen på drivlinan och kan orsaka skada.



Figur 9

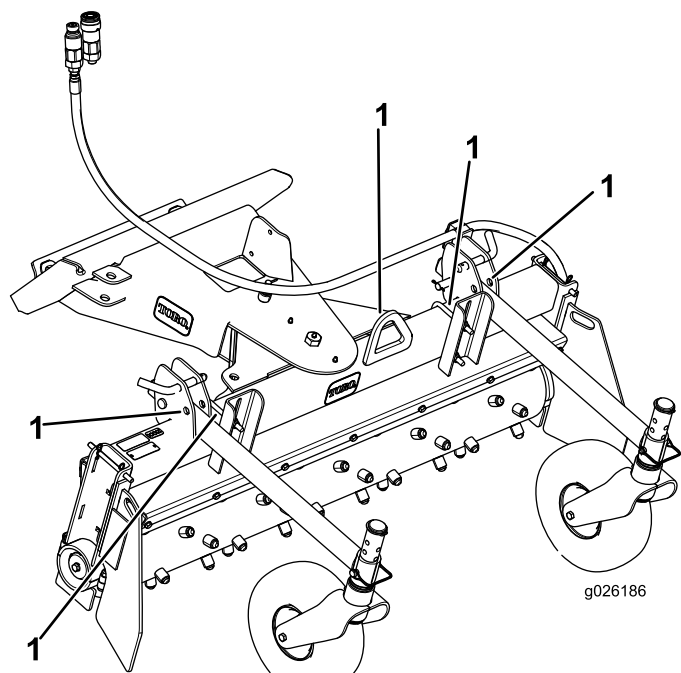
1. Vinkellåssprint

## Transportera den kraftdrivna räfsan

Transportera den kraftdrivna räfsan med hjälp av lyftpunkterna som visas i Figur 10.

**Viktigt:** Om du lyfter den kraftdrivna räfsan på andra ställen kan det skada maskinen.

**Obs:** Lyft maskinen försiktigt med lämplig lyfthjälpmiddel.



Figur 10

1. Lyftpunkt

## Stoppa den kraftdrivna räfsan

1. Stäng av motorn på traktorenheten.
2. Sänk traktorenhetens lyftarmer och sänk den kraftdrivna räfsan till marken.

3. Stäng av motorn, dra åt parkeringsbromsen och ta ut nyckeln ur traktorns tändning.

## Arbetstips

### Använda den kraftdrivna räfsan

- Börja alltid att räfsa med lägsta möjliga markhastighet. Öka hastigheten när förhållandena så tillåter.
- Använd alltid full gas (högsta motorvarvtal).
- Om en sten eller något annat föremål fastnar mellan tänderna ska du stänga av hydraulsystemet och köra traktorenheten framåt tills föremålet drivs ut.
- Valsen ska vara parallell med marken. Den kraftdrivna räfsan ska också vara parallell med marken från fram- till baksida. För att få den till den positionen ska du höja eller sänka stödhjulen och använda traktorenhetens lutningscylindrar.
- Gör så att valse går ned djupare i marken genom att lossa på handtaget och höja stödhjulen. Sänk ned stödhjulen för att höja valse.
- Du kan få ytterligare djupkontroll genom att luta räfsan framåt på stödhjulen för att höja valse, eller luta räfsan bakåt för att höja stödhjulen och låta valse gå ned ännu djupare.
- Kontrollera lyfttrycket i varje däck regelbundet för att behålla en jämn och konstant lutning.
- För att luckra upp packad jord ska du rulla fästplattan bakåt för att få upp stödhjulen från marken, så att endast den tandade valse har kontakt med marken. Reglera hastigheten för att undvika att den tandade valse stannar. Ta bort ändplattan för att göra så att material kan flytta på sig om du endast försöker luckra upp jorden.
- Ta bort löst skräp genom att luta traktorenhetens fästplatta tills stödhjulen reglerar den tandade valsens djup. Du kan nu vinkla räfsan för att slätra skräp eller ställa räfsan rakt med båda monterade ändplattor för att samla in skräpet. Du kan öka traktorenhetens hastighet när du gör detta.
- För ytschaktning ska du luta räfsan framåt tills tänderna på den tandade valse knappt nuddar jorden. Du kan öka traktorenhetens hastighet för att samla upp material från upphöjningar och släppa ned det i nedsänkningar.
- För att avlägsna tovtigt gräs ska du luta traktorenhetens fästplatta framåt så att räfsan stöds på de främre stödhjulen och den tandade valse höjs så att tänderna bara nuddar ytan. Körhastigheten bör vara låg.



# Underhåll

## Rekommenderat underhåll

Underhållsintervall	Underhållsförfarande
Varje användning eller dagligen	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera däcktrycket.</li></ul>
Var 40:e timme	<ul style="list-style-type: none"><li>• Smörj alla smörjpunkter.</li></ul>

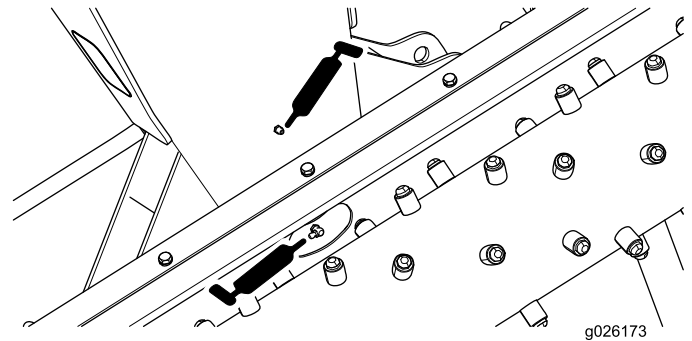
## Kontrollera däcktrycket

**Serviceintervall:** Varje användning eller dagligen

Håll lufttrycket i däcken jämnt, eftersom ojämnt lufttryck i däcken kan orsaka ojämn räfsning.

Mät trycket när däcken är kalla för att få en så exakt avläsning som möjligt.

Om däcktrycket är lågt ska du pumpa däcken till 3,45 bar.



Figur 12

## Smörja den kraftdrivna räfsan

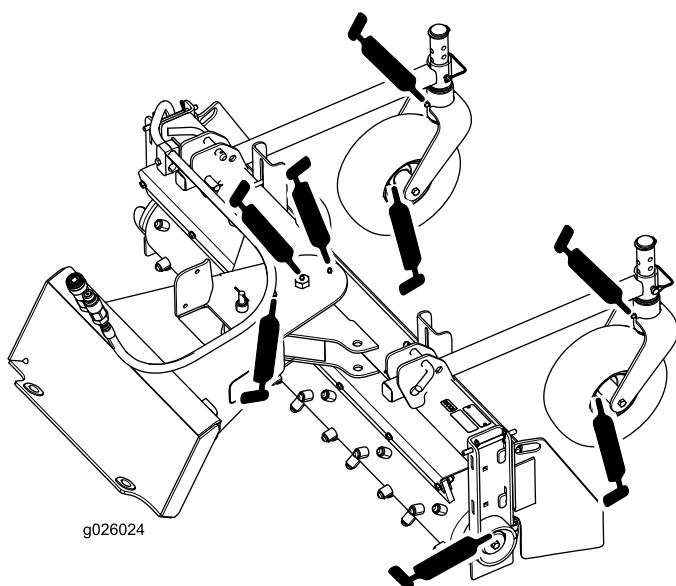
**Serviceintervall:** Var 40:e timme

**Typ av fett:** Universalfett nr 2 på litiumbas

1. Stäng av motorn, dra åt parkeringsbromsen och ta ut nyckeln ur traktorns tändning.
2. Placera räfsan på en plan yta.
3. Torka av smörjniplarna med en trasa.

**Obs:** Skrapa bort eventuell färg på niplarnas framsida.

4. Applicera den mängd smörjmedel som behövs på smörjniplarna (Figur 11 och Figur 12).



Figur 11

# Förvaring

1. Stäng av motorn, dra åt parkeringsbromsen och ta ut nyckeln ur tändningen.
2. Förvara räfsan på en hård, plan yta.
3. Borsta bort smutsen från redskapet innan maskinen ställs undan för långtidsförvaring.
4. Dra åt alla lösa hydraulanslutningar, muttrar och huvudskruvar.
5. Smörj alla smörjnipplar; se Smörja den kraftdrivna räfsan (sida 9).
6. Försegla hydraulsystemet från föroreningar och fäst alla hydraulslangar så att de inte ligger på marken, för att förhindra skador.
7. Förvara maskinen på en torr skyddad plats.
8. Måla alla omålade ytor för att undvika rost. Färg finns att köpa hos närmaste auktoriserade Toro-återförsäljare.
9. Fyll däcken till det rekommenderade luftrycket, se Kontrollera däcktrycket (sida 9).

# Felsökning

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Valsen vänder inte.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Hydraulventilen på lastaren är inte aktiverad.</li><li>2. Övertrycksventilens inställning på lastaren är inte korrekt justerad.</li><li>3. Sliten eller skadad hydraulisk motor.</li><li>4. Otillräckligt med olja i systemet.</li><li>5. Slangändarna är inte helt fastsatta.</li><li>6. Det finns luft i hydraulledningarna.</li><li>7. Något har fastnat i hydraulledningarna.</li><li>8. Något har fastnat mellan valsens och barriären.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Se <i>bruksanvisningen</i> för lastaren.</li><li>2. Kontakta en auktoriserad Toro-återförsäljare.</li><li>3. Reparera eller byt ut den hydrauliska motorn.</li><li>4. Serva lastarens hydraultank.</li><li>5. Kontrollera slangkopplingarna och sätt fast dem ordentligt.</li><li>6. Kör lastarens reservsystem flera gånger för att ta bort luft från ledningarna.</li><li>7. Byt ut den tilltäppa eller skadade ledningen.</li><li>8. Backa valsens för att få bort det.</li></ol>
Det läcker olja.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Sliten eller skadad packning.</li><li>2. Lösa eller skadade slangar.</li><li>3. Lösa eller skadade anslutningar.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Byt ut packningen som läcker.</li><li>2. Byt ut de skadade slangarna och dra åt de lösa slangarna.</li><li>3. Byt ut de skadade slanganslutningarna och dra åt lösa kopplingar.</li></ol>

# Anteckningar:

# Anteckningar:

# Anteckningar:

# Försäkran om inbyggnad

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA försäkrar att följande enheter överensstämmer med nedanstående direktiv, förutsatt att de monteras i enlighet med medföljande anvisningar på vissa Toro-modeller enligt vad som anges i relevant deklARATION om överensstämmelse.

Modellnr	Serienr	Produktbeskrivning	Fakturabeskrivning	Allmän beskrivning	Direktiv
22426	314000001 och högre	Direktkopplad kraftdriven räfsa	DIRECT DRIVE POWER BOX RAKE, CE	Kraftdriven räfsa	2006/42/EG

Relevant teknisk dokumentation har sammanställts enligt kraven i del B i bilaga VII till 2006/42/EG.

Vi åtar oss att vidarebefordra, vid förfrågningar från nationella myndigheter, relevant information om denna delvis fullbordade maskin. Vidarebefordringen sker elektroniskt.

Maskinen ska inte tas i drift förrän den har monterats på lämpliga Toro-modeller enligt anvisningarna i tillhörande försäkran om överensstämmelse och i enlighet med alla andra tillgängliga anvisningar, varefter maskinen kan sägas överensstämma med alla relevanta direktiv.

Intygas:



Joe Hager  
Senior Engineering Manager  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
May 30, 2014

Teknisk EU-kontakt:

Peter Tetteroo  
Toro Europe NV  
B-2260 Oevel-Westerloo  
Belgium

Tel. 0032 14 562960  
Fax 0032 14 581911



## Garanti för Toro-kompaktfordonsutrustning

Ett års begränsad garanti

Kompaktutrustnings-  
produkter

### Fel och produkter som omfattas

The Toro Company och dess dotterbolag Toro Warranty Company garanterar gemensamt, och i enlighet med ett avtal dem emellan, att din Toro-kompaktutrustning ("produkten") är utan material- och tillverkningsfel. Följande tidsperioder gäller från inköpsdatumet:

Produkter	Garantiperiod
Pro Sneak kompaktlastare, dikesgrävare, stubbfräsar, och redskap	1 år eller 1 000 körtimmar beroende på vilket som inträffar först.
Kohler-motorer	Tre år*
Alla andra motorer	Två år*

Om ett fel som omfattas av garantin föreligger, kommer vi att reparera produkten utan kostnad för dig. Detta omfattar feldiagnos, utförande av arbetet samt reservdelar.

\*Vissa motorer som används i Toro-produkter har en garanti från motortillverkaren.

### Anvisningar för garantiservice

Följ anvisningarna nedan om du tror att det finns något material- eller tillverkningsfel på din Toro-produkt:

1. Kontakta en auktoriserad återförsäljare av Toro-kompaktfordonsutrustning så att de kan utföra service på maskinen. Du hittar återförsäljare som finns i närheten av dig på vår webbplats [www.Toro.com](http://www.Toro.com). Du kan också ringa gratis till Toros kundtjänst på nedanstående nummer.
2. Ta med produkten och inköpsbeviset (kvitto) till återförsäljaren.
3. Om du av någon anledning är missnöjd med din återförsäljares analys eller med den hjälp du får kan du kontakta oss på:

SWS Customer Care Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196 USA  
Avgiftsfritt: 888-384-9940

### Ägarens ansvar

Du måste underhålla Toro-produkten enligt de underhållsrutiner som beskrivs i *bruksanvisningen*. Sådant rutinunderhåll bekostas av dig, oavsett om det utförs av en återförsäljare eller av dig själv. Reservdelar som ska bytas ut i samband med det underhåll som krävs ("underhållsreservdelar") omfattas endast av garantin under perioden fram till den planerade tidpunkten för utbytet av delen. Om du inte utför det underhåll och de justeringar som krävs kan detta leda till att ett eventuellt garantianspråk inte godkänns.

### Produkter och fel som inte omfattas

Det är inte alla produkt- eller funktionsfel som kan inträffa under garantiperioden som beror på material- eller tillverkningsfel. Denna uttryckliga garanti omfattar inte följande:

- Produktfel som orsakats av användning av andra reservdelar än Toros, eller av installation och användning av extra, modifierade, eller ej godkända tillbehör.
- Produktfel som orsakas av underlåtenhet att utföra det underhåll och/eller de justeringar som krävs.
- Produktfel som orsakas av felaktig, slarvig eller vårdslös användning av produkten.
- Delar som förbrukas genom användningen, förutom om dessa visar sig vara defekta. Exempel på delar som förbrukas eller används upp vid normal användning av produkten omfattar, men är inte begränsade till, remmar, vindrutetorkare, tändstift, däck, filter, packningar, slitplattor, tätningar, o-ringar, drivkedjor och kopplingar.
- Fel som orsakas av yttre påverkan. Yttre påverkan omfattar, men är inte begränsad till, väder, förvaringsomständigheter, förorening, användning av ej godkända kylvätskor, smörjmedel, tillsatser eller kemikalier m.m.
- Normalt slitage. Normalt slitage omfattar, men är inte begränsat till, slitage på målade ytor, repiga dekaler osv.
- Reparationer som blir nödvändiga till följd av underlåtenhet att följa anvisningarna för bränslehantering (se *bruksanvisningen* för mer information).
  - Borttagning av föroreningar från bränslesystemet omfattas ej.
  - Användning av gammalt bränsle (äldre än en månad) eller bränsle som innehåller mer än 10 % etanol eller mer än 15 % MTBE.
  - Underlåtenhet att tömma bränslesystemet innan klipparen står oanvänd längre än en månad.
- Komponenter som omfattas av en separat tillverkargaranti.
- Hämtnings- och leveransavgifter

### Allmänna villkor

Reparation hos en auktoriserad återförsäljare av kompaktfordonsutrustning är den enda kompensation som du har rätt till enligt denna garanti.

**Varken The Toro Company eller Toro Warranty Company är ansvariga för indirekta eller oförutsedda skador eller följdskador i samband med användningen av de Toro-produkter som omfattas av denna garanti. Detta inkluderar alla kostnader eller utgifter för att tillhandahålla ersättningsutrustning eller service under rimliga perioder med funktionsfel eller avsaknad av möjlighet att använda produkten medan reparationer som omfattas av garantin utförs. Alla indirekta garantier i fråga om säljbarhet och användningslämplighet är begränsade till denna uttryckliga garantis varaktighet. I vissa stater är det inte tillåtet att undanta oförutsedda skador eller följdskador, eller tidsbegränsa en indirekt garantis varaktighet, och i dessa fall är det möjligt att ovanstående undantag och begränsningar inte gäller.**

Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter, och du kan även ha andra rättigheter som varierar från stat till stat.

Med undantag för den motor- och emissionsgaranti som nämns nedan, och endast om denna är tillämplig, ges ingen annan uttrycklig garanti. Produktens emissionskontrollsystem kan omfattas av en separat garanti som uppfyller de krav som har fastställts av den amerikanska miljömyndigheten (Environmental Protection Agency, EPA) eller Kaliforniens luftskyddsmyndighet (California Air Resources Board, CARB). Tidsbegränsningarna som anges ovan är inte tillämpliga i fråga om garantin för emissionskontrollsystem. Se garantiförklaringen om Kaliforniens emissionskontroll som medföljer produkten eller finns i motortillverkarens dokumentation för ytterligare information.

### Andra länder än USA och Kanada

Kunder som har köpt Toro-produkter utanför USA eller Kanada ska kontakta sin Toro-distributör (återförsäljare) för att få garantipolicyn för sitt eget land eller sin provins eller stat. Om du av någon anledning är missnöjd med din distributörs service eller har svårt att få garantiupplysningar kontaktar du Toro-importören. Som en sista utväg kan du kontakta oss på Toro Warranty Company.

**Konsumenträtt i Australien:** Australiensiska kunder hittar information rörande australiensisk konsumenträtt inuti förpackningen eller hos den lokala Toro-återförsäljaren.